



## Unitatea de Implementare a Programului Raport de Progres din data de (DATA)

Țara: România

---

**Descrierea Proiectului:** Programul de Reabilitare a Monumentelor Istorice din Cartierele Istorice Iosefin, Fabric și Cetate din Timișoara, România

---

**Nr. BMZ:**  
2005 65 333

**Durată Implementare:**  
48 months (3/2012 – 3/2016)

---

**Beneficiar:**  
Primăria Municipiului Timișoara

---

**Unitate KfW:**  
L3a4

**Responsabil Proiect:**  
Jutta Rothacker

---

**Perioada de Raportare:**  
XXX - XXX

**Raportul Nr.:**  
**1**

---

**Data predării:**  
XXX

---



## 1 SUMAR EXECUTIV

## 2 SCURTĂ DESCRIERE A PROGRAMULUI

## 3 OBIECTIVELE PROGRAMULUI

- 3.1. Rezultat 1
- 3.2. Rezultat 2
- 3.3. xxx

## 4 STADIUL CURENT DE IMPLEMENTARE A PROGRAMULUI

### 4.1. Atingerea of Obiectivelor

- 4.1.1. Rezultat 1
- 4.1.2. Rezultat 2
- 4.1.3. Xxx

### 4.2. Stadiul de implementare al Proiectelor de Reabilitare în curs

- 4.2.1. Proiecte Private
- 4.2.2. Proiecte Publice

### 4.3. Proiecte planificate

- 4.3.1. Proiecte Private planificate
- 4.3.2. Proiecte Publice planificate

### 4.4. Centralizator Informații Financiare

Angajarea Fondului de Disponere	Valoare finanțată (EUR)	% of din total Finanțare
Măsuri finalizate	0	0
<b>Contracte angajate</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Contracte semnate	0	0
Contracte pe rol	0	0
Proiecte propuse	0	0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Fonduri disponibile</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Informațiile relevante vor fi preluate din Software-ul Administrativ Financiar  
Vă rugăm să completați și tabelul de la final

## 5 DEZVOLTARE GENERALĂ

- 5.1.1. Domeniu economic
- 5.1.2. Sfera politică
- 5.1.3. Domeniu Juridic



## **6 DEZVOLTAREA TIMIȘOAREI SUB ASPECTUL CONDIȚIILOR DE TRAI DIN CARTIERELE ISTORICE CETATE, FABRIC ȘI IOSEFIN**

Vezi Anexa 3 pentru structura standard, obiective, tematici și indicatori pentru monitorizarea nivelului de dezvoltare al străzilor reprezentative prestabilite din Timișoara

## **7 GRAFIC DE IMPLEMENTARE ACTUALIZAT**

Etape Următoare:

Cronologie

Sub-Anexa 1: Lista potențialilor participant la Programul de Reabilitare

Sub-Anexa 2: Stadiul de Implementare:

Deviz de Cheltuieli

Previzionare decontări pe patru luni

Sub-Anexa 3: Procese verbale ale Comitetului Director din perioada de raportare

Sub-Anexa 4: Structura standard, obiective, tematici și indicatori pentru monitorizarea condițiilor de trai din Cetate, Fabric și Iosefin



**REABILITAREA CLĂDIRILOR ISTORICE**

Srijin financiar pentru reabilitarea monumentelor istorice

**REHABILITATION OF HISTORIC BUILDINGS**

Financial support for the rehabilitation of historic monuments

21.05.2013

**Lista Asociațiilor de Proprietari interesate să semneze Acordul Preliminar de Cooperare**

<b>Nr. Crt</b>	<b>Strada</b>	<b>Nr.</b>	<b>Cod LMI</b>	<b>Poziție LMI</b>	<b>Nume</b>	<b>Cartier</b>	<b>Lista Prioritară</b>	<b>Nr proprietari</b>	<b>Costuri Estimate cf Evaluare Tehnică anterioară (EUR)</b>
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									

**Lista Prioritară**

Da:

Nu:

**Nr. cereri:**

**Fabric:**

**Iosefin:**

**Cetate:**





# Definirea standardelor proiectului, progresul proiectului, monitorizare și atingerea obiectivelor proiectului

## 1. Introducere

Prezentul înscris documentează definirea standardelor pentru o monitorizare adecvată a progresului proiectului și atingerea obiectivelor proiectului. Ar trebui introduși indicatori suplimentari care vor fi testați și ajustați până la finalul lunii iunie 2013. În baza standardelor proiectului și a indicatorilor definiți (în baza Acordului Separat și a cadrului indicativ stabilit al proiectului) etapele de dezvoltare ar trebui monitorizate, descrise, documentate și interpretate, respectiv ar trebui verificată corelația acestora cu informațiile statistice disponibile pentru Timișoara în vederea monitorizării măsurii în care obiectivele programului au fost atinse (vezi pagina 2).

Obiectivele, standardele, indicatorii și conceptele cheie ale proiectului vor fi utilizate ca schelet pentru raportarea Agenției de Implementare a Programului (BRCCI) către KfW. Mai mult, instrumentele vor servi ca și șabloane pentru o clasificare adecvată a proiectului și ca standarde pentru proiecte municipale de tip PPP viitoare care vor avea ca și obiect dezvoltarea urbană. Acest fapt este în mod deosebit important, având în vedere că mai mult de 10.000 de clădiri istorice care ar putea fi conservate pentru generațiile viitoare sunt cunoscute și documentate în Timișoara.

Documentul structurează cerințele de raportare ale Agenției de Implementare a Programului (BRCCI în cazul Primăriei Timișoara) și oferă asistență în ceea ce privește asigurarea unei monitorizări sustenabile ale indicatorilor de monitorizare a proiectului.

Acest document include de asemenea și cerințele de raportare ale Consiliului Local și ale Primarului.

1. Introducere
2. Obiectivele proiectului
3. Conceptele cheie și scopul țintă al proiectului
4. Determinarea standardelor proiectului
5. Responsabilitățile și implementarea proceselor de monitorizare
6. Asistența consultantului instituțional în ceea ce privește procesul de raportare al Agenției de Implementare a Programului

## 2. Obiectivele proiectului



### Obiectiv general

Contribuirea la îmbunătățirea condițiilor de trai ale locuitorilor cartierelor istorice Cetate, Iosefin și Fabric din Timișoara și la inițierea unei conservări sustenabile ale patrimoniului cultural.

### Obiectivul specific al proiectului

Reabilitarea monumentelor (clădirilor) istorice din cartierele istorice; proprietarii și chiriașii actuali vor putea să continue să locuiască în apartamentele lor în ciuda presiunii financiare pe care o presupun costurile reabilitării. Echipa din cadrul Departamentului Financiar al BRCCI este capabilă și deține experiență atât în ceea ce privește administrarea programelor similare cât și în furnizarea asistenței către proprietari.

### Indicator al obiectivelor proiectului

- Numărul de clădiri reabilite în cartierele istorice Cetate, Iosefin și Fabric, care au beneficiat de finanțare prin intermediul Programului.
- Executarea măsurilor de reabilitare în conformitate cu Programul Municipal de Reabilitare.
- Proprietarii și chiriașii actuali pot locui mai departe în apartamentele lor.

### Rezultatele Proiectului

Rezultatul 1 : Echipa Financiară din cadrul BRCCI este stabilită și funcțională

Rezultatul 2 : Proprietarii de imobile istorice din Cetate, Iosefin și Fabric sunt informați cu privire la sprijinul financiar pentru activități de reabilitare finanțat de KfW și se folosesc de ofertele BRCCI pentru pregătirea măsurilor de reabilitare și finanțare.

Rezultatul 3: Totalitatea fondurilor au fost utilizate pentru sprijinirea măsurilor de reabilitare a locuitorilor cu venituri reduse din Cetate Iosefin și Fabric.

Rezultatul 4? Implementarea măsurilor de reabilitare în vederea conservării patrimoniului cultural conform programului municipalității

### Structura propusă pentru monitorizarea indicatorilor aferenți obiectivelor proiectului

	Indicator aferent obiectivelor proiectului	Unitate de măsură	Obiectiv țintă	Raport stare actuală	Sursa de informare	Comentarii
1	Numărul clădirilor reabilite în cartierele Cetate, Iosefin și Fabric care au beneficiat de finanțare prin intermediul Programului	Numărul clădirilor	15-20 clădiri în curs de reabilitare până la finalul anului 2015		Baza de date a BRCCI, Rapoartele Proiectului	Se vor defini conceptele cheie pentru a permite o monitorizare mai detaliată.





2	Executarea măsurilor de reabilitare în conformitate cu Programul Municipal de Reabilitare	Numărul de proiecte de reabilitare a clădirilor acceptate fără obiecții de către consultanții internaționali	15-20 clădiri		Baza de date a BRCCI, / acceptul fără obiecții consultanților	Vezi pct. 1
3	Proprietarii și chiriașii actuali pot locui mai departe în apartamentele lor.	Numărul de proprietari / chiriași	În minim 70% din imobilele reabilitate, proprietarii / chiriașii rămân aceiași.		Rezultatele monitorizării preluate din rapoartele semestriale ale BRCCI	

### 3. Conceptele cheie și scopurile țintă ale proiectului

#### Tematicile cheie propuse și structura de monitorizare a derulării proiectului

	Tematică	Unitate de măsură	Obiectiv țintă	Raport stare actuală	Sursa de informare	Comentarii
1	Programul Comitetului Director (CD) este constituit și operațional	NA	Martie 2013	Martie 2013	Procesul Verbal al CD	
2	Echipa BRCCI este completă și operațională	Echipă	Mai 2013	În desfășurare	Rapoartele de progres ale BRCCI și ale consultanților	Echipă adecvată conform cerințelor posturilor
3	Procedurile Programului sunt elaborate și Manualul de Proceduri este aprobat de CD, Consiliul Local și Ministerul de Finanțe	NA	Aprilie 2013		Procesul Verbal al Comitetului Director, Hotărârea Consiliului Local și Notă de Aprobare a Ministerului de Finanțe	
4	Sunt disponibile materialele promoționale în special Pliantul de Imagine și Broșura Condițiile Programului	NA	Martie 2013	Martie 2013	Procesul Verbal al Comitetului Director, Rapoartele BRCCI	
5	Numărul de Acorduri Preliminare de Cooperare încheiate cu Asociațiile de Proprietari	Număr de proiecte	6-9 până în Mai 2013		Rapoartele BRCCI	
6	Numărul de Evaluări ale Proiectelor	Număr de proiecte	6-9 până în Iunie 2013		Rapoartele BRCCI / Rapoartele consultanților	
7	Numărul de Acorduri Finale de Cooperare încheiate cu Asociațiile de Proprietari	Număr de proiecte	5-7 până în Iulie 2013		Rapoartele BRCCI	
8	Numărul de Proiecte Tehnice care trebuie evaluate	Număr de proiecte	5-7 până în August 2013		Rapoartele BRCCI / Rapoartele Consultanților Tehnici	
9	Numărul de Acorduri de	Număr de	3-5 până în Decembrie		Rapoartele BRCCI	



	Finanțare încheiate cu proprietarii individuali / cu Asociațiile de Proprietari	proiecte	2013			
10	Număr de proceduri de achiziție publică implementate	Număr de proiecte	3-5 până în Martie 2014		Rapoartele BRCCI	

Matricea conceptelor cheie ale proiectului va fi utilizată pentru monitorizarea semestrială a proiectului de către Agenția de Implementare a Programului și face parte integrantă din Rapoartele de Progres trimestriale întocmite de consultantul instituțional. Matricea va fi completată pe viitor cu concepte cheie suplimentare considerate critice sau utile pentru monitorizarea derulării proiectului în timp.

Pe măsură ce procesul de implementare a proiectului înaintază în timp, numărul de proiecte individuale va crește semnificativ. Prin urmare, și obiectivele țintă vor fi actualizate în corelație cu stadiul de implementare a proiectului

#### 4. Determinarea standardelor proiectului

Așa cum a fost menționat mai sus, determinarea standardelor proiectului este extrem de importantă pentru monitorizarea nivelului de atingere a obiectivelor, dar și pentru monitorizarea impactului pe care îl înregistrează proiectul.

În acest sens se va lua în considerare următoarea abordare:

În baza informațiilor cuprinse în baza de date a BRCCI, se vor selecta zone din fiecare cartier istoric. Se vor selecta de asemenea zone comparabile în care nu se înregistrează proiecte. Aceste șase zone (cu și fără proiecte) vor constitui fundamentul pentru monitorizarea detaliată a proiectului. Pe parcursul perioadei de derulare a Proiectului, echipa BRCCI va realiza frecvent colectări de date suplimentare. Astfel se va asigura o monitorizare sustenabilă. În cazul în care BRCCI va fi desființat la un moment dat în viitor, Direcția respectivă din cadrul Primăriei va prelua responsabilitățile acestuia.

În tabelele următoare este prezentată o imagine sintetică a proceselor și activității de colectare de date:

Determinarea zonelor standard are la bază informațiile (cu proiect) preluate din baza de date a BRCCI. Zonele comparabile fără proiect sunt selectate în scopul efectuării unor comparații realiste și pentru a putea interpreta în mod adecvat impactul proiectului prin compararea efectelor vizibile în zonele în care au fost elaborate proiecte cu dezvoltările din zonele unde nu au fost elaborate proiecte.

#### Propunere determinare concepte standarde



**REABILITAREA CLĂDIRILOR ISTORICE**  
 Sprijin financiar pentru reabilitarea monumentelor istorice

**REHABILITATION OF HISTORIC BUILDINGS**  
 Financial support for the rehabilitation of historic monuments



Cetate		Josefin		Fabric	
Cetate street section with project	Cetate street section without project	Josefin street section with project	Josefin street section without project	Fabric Street section with project	Fabric Street section without project
Defined Area	Defined Area	Defined Area	Defined Area	Defined Area	Defined Area
_____ street	_____ street	_____ street	_____ street	_____ street	_____ street
from / to	from / to	from / to	from / to	from / to	from / to
_____ street	_____ street	_____ street	_____ street	_____ street	_____ street
No of buildings:	No of buildings:	No of buildings:	No of buildings:	No of buildings:	No of buildings:



**Propuneri monitorizare standarde**

Baseline monitoring		Cetate		Josefin		Fabric		
<i>semi-annual data collection</i>								
Data collection		Cetate street section with project	Cetate street section without project	Josefin street section with project	Josefin street section without project	Fabric Street section with project	Fabric Street section without project	Source of information
Indicators								
1	No of apartments/units							BRCCI database/cadastre
2	detailed data about owners associations							
3	detailed data about owners							BRCCI database/cadastre
a	name of owners							
b	name of tenant (in case)							
c	no of persons living in the apartment							
d	m <sup>2</sup> of apartment							
e	average rent/m <sup>2</sup> in the building or area							owners association/interview
4	No of shop/office or other private business							BRCCI database/cadastre
a	detailed data about owners							
b	name of owners							
c	no of persons working							
d	m <sup>2</sup> of unit							
e	average rent/m <sup>2</sup> in the building or area							owners association/interview
f	owner or tenant							
g	kind of business							
5	Photo of street section							BRCCI staff
6	Photo of individual building							BRCCI staff
6	Project information (for buildings with project)							BRCCI
7	Measures proposed							
8	Investment estimated							
9	cost/m <sup>2</sup>							
10	cost/owner average							
11	Project implemented (yes/no)							
12	project implementation (time)							
13	Other measures (outside project)							Primaria
	road infrastructure							Primaria
	yard/garden							Primaria
	new constructions							Primaria
	other							Timisoara/Romania statistics
14	General information about city development							Primaria
15	Changes of legal framework conditions							Gov Romania
16	others							



Datele colectate și monitorizate semestrial vor fi stocate în baza de date a BRCCI și utilizate pentru monitorizarea derulării proiectului.

Informațiile suplimentare relevante pentru clasificarea rezultatelor proiectului vor fi de asemenea colectate și utilizate pentru monitorizarea proiectului. Tabelele pentru monitorizare și raportare vor fi completate pe viitor cu informații suplimentare în funcție de datele obținabile și alte aspecte relevante care încă nu pot fi prevăzute (spre exemplu cadrul legislativ sau schimbările politice care pot avea impact asupra succesului implementării proiectului).

### **5. Responsabilitățile și implementarea proceselor de monitorizare**

Implementarea determinării standardelor și colectarea de date, documentarea și interpretarea informațiilor precum și elaborarea rapoartelor privind derularea proiectelor sunt responsabilități ale BRCCI. În conformitate cu aceste atribuții și responsabilități, BRCCI trebuie să cuprindă resursele adecvate în planificarea pe termen lung. Partea cea mai semnificativă a activității de monitorizare este colectarea de informații adecvate din zonele determinate pentru monitorizare. Având în vedere că o mare parte a acestor activități coincide cu responsabilitățile generale ale BRCCI, nu se preconizează un nivel semnificativ de sarcini suplimentare. Totuși, colectarea de informații din zonele în care nu se vor elabora proiecte va necesita un efort suplimentar substanțial din partea echipei BRCCI în ceea ce privește obținerea informațiilor relevante de la Oficiul de Cadastru și Primărie, dar și în ceea ce privește efectuarea de vizite și interviuri în teren. Aceste zone trebuie monitorizate cât riguros este posibil pentru a se putea realiza o interpretare adecvată a rezultatelor obținute. Informații specifice precum nivelul chiriei/mp vor fi verificate și prin comparație cu datele statistice la nivel național sau regional.

Echipa BRCCI va fi responsabilă pentru monitorizarea întregii perioade de desfășurare a proiectului (până la finalizarea rambursării împrumutului către KfW). Este recomandabilă susținerea activității de monitorizare și după finalizarea programului finanțat de KfW. O dată programul stabilit ca program municipal și odată ce acesta va deveni parte din filosofia și structura municipalității, continuarea sustenabilă a măsurilor programului, inclusiv a activității de monitorizare este considerată vitală.

### **6. Asistența furnizată de consultantul instituțional în procesul de raportare al Agenției de Implementare a Programului**

Echipa BRCCI va fi asistată de consultantul instituțional în ceea ce privește elaborarea rapoartelor de progres pe întreg parcursul perioadei contractuale. După expirarea acestei perioade, se preconizează că BRCCI va fi în măsură să implementeze atribuțiile de monitorizare în mod independent. Consultantul instituțional va asista BRCCI în ceea ce privește dezvoltarea ulterioară a conceptelor standard și aspectele particulare ale colectării și interpretării de date.